



Projekt „Uczeń online” współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

SCENARIUSZ ZAJĘĆ KOŁA NAUKOWEGO LINGWISTYCZNEGO

prowadzonego w ramach projektu *Uczeń Online*

1. Autor: mgr Joanna Czajka – Ówik
2. Grupa docelowa: uczniowie klasy 2 gimnazjum Zespołu Szkół w Ropicy Polskiej
3. Liczba godzin: 1 h
4. Temat zajęć: **Anglizismen in der deutsche Sprache.** – Anglicyzmy w języku niemieckim.

5. Cele zajęć:

Cel ogólny: uświadomienie uczniom wpływu języka angielskiego na inne języki, zapoznanie uczniów z powszechnymi anglicyzmami występującymi w języku niemieckim

Cele szczegółowe:

Uczeń:

- potrafi wskazać w tekście słówka zapożyczone z języka angielskiego
- potrafi połączyć w pary słowo pochodzenia angielskiego z jego niemieckim odpowiednikami
- potrafi zastąpić odpowiednim słowem niemieckim wyraz zapożyczony
- potrafi współpracować w grupie z obcokrajowcami (zajęcia w grupie mieszanej polsko – niemieckiej, podczas wymiany uczniowskiej)

6. Metody i techniki pracy:

Metoda:

- podająca
- ćwiczeniowa

7. Materiały dydaktyczne:

tablica interaktywna, teksty z zadaniami, strony You Tube

<http://www.youtube.com/watch?v=0qjg1-LANf8>

8. Literatura:

materiały własne, strona: <http://www.hueber.de/schritte-plus/> <http://www.youtube.com>





Projekt „Uczeń online” współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

9. Przebieg zajęć:

Fazy lekcji	Przebieg lekcji	Socjalne formy	Media
Faza wprowadzająca	<p>Powitanie, sprawy organizacyjne.</p> <p>Nauczyciel objaśnia uczniom rolę zapożyczeń z języka angielskiego w innych językach, również w języku niemieckim.</p> <p>Nauczyciel zadaje pytanie: Jakie w ogóle anglicyzmy znacie? Propozycje uczniów zostają zapisane na tablicy (burza mózgów) np. die Email, der Job, Queen of Pop, checken, mailen tp.</p>	praca na forum	tablica interaktywna
Faza główna	<p>Następnie nauczyciel dzieli uczniów na grupy – tak aby w grupie współpracowali uczniowie polscy i niemieccy i wyświetla filmik z You Tube w języku niemieckim http://www.youtube.com/watch?v=0qig1-LANf8, który nawiązuje do tematu lekcji, w którym mowa o najczęściej stosowanych zapożyczeniach angielskich w j. niemieckim.</p> <p>Zadaniem grup jest stworzenie listy, z jak największą liczbą słów pochodzących z j. angielskiego, wymienionych w filmie. Uczniowie oglądają dwukrotnie film i pracują, następnie poszczególne grupy przedstawiają swoje listy, pozostali ewentualnie uzupełniają własne o brakujące słowa.</p> <p>W kolejnym zadaniu uczniowie otrzymują kartę pracy, z krótkim tekstem w języku niemieckim. Tym razem pracują w parach, ich zadaniem jest podkreślenie anglicyzmów występujących w tym tekście, następnie słówka te zostają zapisane na tablicy i przetłumaczone w razie konieczności.</p> <p>Uczniowie pracują indywidualnie - otrzymują ćwiczenie na kartkach, w którym podane są słówka i zwroty (anglicyzmy) z dziedziny technologii komputerowej oraz ich niemieckie odpowiedniki. Zadaniem uczniów jest połączyć je w pary. Następnie uczniowie sprawdzają ćwiczenie z kolegą/koleżanką z ławki, a później ćwiczenie zostanie sprawdzone na forum. Nieznane słówka zostają zapisane na tablicy i przetłumaczone.</p> <p>Uczniowie ponownie pracują w parach - otrzymują kilka zdań; każde zdanie zawiera po jednym anglicyzmie. Zadaniem uczniów jest zamienić anglicyzm na niemieckie słowa. Uczniowie korzystają z pomocy niemieckich kolegów. Rozwiązanie ćwiczenia zostaje sprawdzone na forum klasy.</p> <p>Nauczyciel żegna się z grupą.</p>	<p>praca na forum</p> <p>praca w grupach</p> <p>praca w parach</p> <p>praca na forum</p> <p>praca indywidualna, praca w parach</p> <p>praca w parach, praca w grupie</p>	<p>tablica interaktywna, filmik</p> <p>karta pracy</p> <p>karta pracy</p> <p>słówka wypisane z tekstu</p> <p>karta pracy, tablica</p> <p>karta pracy</p>





Projekt „Uczeń online” współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

10. Spostrzeżenia po realizacji:

Uczniowie z zainteresowaniem realizowali zadania. Zajęcia miały inny niż zazwyczaj charakter, ponieważ gościliśmy grupę uczniów z Niemiec. Na zajęciach panowała miła atmosfera, także niemieccy uczniowie uczestniczyli w nich z zainteresowaniem i zaangażowaniem.

Oświadczam, że scenariusz zajęć nie narusza praw autorskich osób trzecich.

Czytelny podpis
mgr Joanna Czajka - Ówik

